

N. 2000 — 2241

[C — 2000/11376]

18 AUGUSTUS 2000. — Ministerieel besluit waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming de Federale Republiek Joegoslavië aan vergunning onderworpen worden

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking,

De Minister van Economie,

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957 en gewijzigd door het Verdrag van Maastricht van 7 februari 1992 en het Besluit van de Raad van 1 januari 1995;

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968, 6 juli 1978, 2 januari 1991 en 3 augustus 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen en de daaraan verbonden technologie;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 juni 1999 waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming de Federale Republiek Joegoslavië aan vergunning onderworpen worden;

Gelet op het advies van de Interministeriële Economische Commissie, gegeven op 19 januari 2000;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie, gegeven op 29 februari 2000;

Overwegende dat de Verordening (EG) nr. 2204/99 van de Commissie van 12 oktober 1999 de bijlage I van de Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiekomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief wijzigt en de Verordening (EG) nr. 2421/1999 van de Raad van 15 november 1999, houdende een verbod op de verkoop en de levering van aardolie en bepaalde aardolieproducten aan bepaalde delen van de Federale Republiek Joegoslavië (FRJ) de Verordening (EG) nr. 2111/1999 wijzigt, welke de Verordening (EG) nr. 900/1999 intrekt;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de verplichting om met ingang van 16 november 1999 de uitvoer naar en de doorvoer met bestemming de Federale Republiek Joegoslavië van aardolie en andere aardolieproducten onder vergunning te plaatsen, ten einde de voormelde Verordening (EG) nr. 2421/1999 te kunnen toepassen,

Besluiten :

Artikel 1. De uitvoer naar en de doorvoer met bestemming de Federale Republiek Joegoslavië van aardolie en andere aardolieproducten waarvan de lijst in de bijlage van dit besluit voorkomt, zijn aan de overlegging van een vergunning onderworpen.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 21 juni 1999 waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming de Federale Republiek Joegoslavië aan vergunning onderworpen worden, wordt opgeheven.

Art. 3. Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 16 november 1999.

Brussel, 18 augustus 2000.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking,

L. MICHEL

De Minister van Economie,

Ch. PICQUE

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

P. CHEVALIER

F. 2000 — 2241

[C — 2000/11376]

18 AOUT 2000. — Arrêté ministériel soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la République fédérale de Yougoslavie

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
au Commerce extérieur et de la Coopération internationale,

Le Ministre de l'Economie,

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté économique européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, modifié par le Traité de Maastricht le 7 février 1992 et par la Décision du Conseil du 1^{er} janvier 1995;

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968, 6 juillet 1978, 2 janvier 1991 et 3 août 1992;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises et de la technologie y afférente;

Vu l'arrêté ministériel du 21 juin 1999 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la République fédérale de Yougoslavie;

Vu l'avis de la Commission économique interministérielle, donné le 19 janvier 2000;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise, donné le 29 février 2000;

Considérant que le Règlement (CE) n° 2204/99 de la Commission du 12 octobre 1999 modifie l'annexe I du Règlement (CEE) n° 2658/87 du Conseil relatif à la nomenclature tarifaire statistique et au tarif douanier commun et que le Règlement (CE) n° 2421/1999 du Conseil du 15 novembre 1999 concernant l'interdiction de la vente et de la fourniture de pétrole et de certains produits pétroliers à certaines parties de la République fédérale de Yougoslavie (RFY) modifie le Règlement (CE) n° 2111/1999, lequel abroge le Règlement (CE) n° 900/1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par l'obligation de mettre sous licence à partir du 16 novembre 1999 l'exportation vers et le transit à destination de la République fédérale de Yougoslavie de pétrole et autres produits pétroliers, afin de pouvoir appliquer le Règlement (CE) n° 2421/1999 précité,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Sont subordonnés à la production d'une licence, l'exportation vers et le transit à destination de la République fédérale de Yougoslavie de pétrole et autres produits pétroliers dont la liste figure à l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 21 juin 1999 soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la République fédérale de Yougoslavie est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 16 novembre 1999.

Bruxelles, le 18 août 2000.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
au Commerce extérieur et de la Coopération internationale,

L. MICHEL

Le Ministre de l'Economie,

Ch. PICQUE

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,

P. CHEVALIER

Bijlage	Annexe
Aardolie en andere aardolieproducten	Pétrole et autres produits pétroliers
Ruwe aardoliën en ruwe oliën uit bitumineuze mineralen;	Huiles brutes de pétrole et huiles de minéraux bitumineux;
Aardoliën en oliën uit bitumineuze mineralen, andere dan ruwe oliën; preparaten die 70 % of meer aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald, elders genoemd noch elders onder begrepen;	Huiles de pétrole et huiles de minéraux bitumineux, autres que les huiles brutes; préparations non dénommées ni comprises ailleurs, contenant en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux et dont ces huiles constituent l'élément de base;
Aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen;	Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux;
Vaseline;	Vaseline;
Paraffine bevattende minder dan 0,75 % olie;	Paraffine contenant en poids moins de 0,75 % d'huile;
"Slack wax", "scale wax";	"Slack wax", "scale wax";
Petroleumcokes, petroleumbitumen en andere residuen van aardolie of van olie uit bitumineuze mineralen;	Coke de pétrole, bitumine de pétrole et autres résidus des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux;
Natuurlijk bitumen en natuurlijk asfalt; bitumineuze leisteen en bitumineus zand; asfaltiet en asfaltsteen;	Bitumes et asphaltes, naturels; schistes et sables bitumineux; asphaltites et roches asphaltiques;
Bitumineuze mengsels op basis van natuurlijk asfalt, van natuurlijk bitumen, van petroleumbitumen, van minerale teer of van minerale teerpek (bijvoorbeeld, bitumineuze mastiek, "cut-back");	Mélanges bitumineux à base d'asphalte naturel, de bitumes naturels, de bitume de pétrole, de goudron minéral ou de brai de goudron minéral (par exemple, mastics bitumineux, "cut-backs");
Acyclische koolwaterstoffen;	Hydrocarbures acycliques;
Cyclohexaan;	Cyclohexane;
Benzeen;	Benzène;
Tolueen;	Toluène;
o-Xyleen;	o-Xylène;
m-Xyleen;	m-Xylène;
p-Xyleen;	p-Xylène;
Mengsels van xyleenisomeren;	Isomères du xylène en mélange;
Styreen;	Styrène;
Ethylbenzeen;	Ethylbenzène;
Cumeen;	Cumène;
Methanol (methylalcohol);	Méthanol (alcool méthylique);
Smeermiddelen (daaronder begrepen snijolie, preparaten voor het losmaken van bouten of moeren, roest- of corrosiewerende preparaten en preparaten voor het insmeren van vormen, op basis van smeermiddelen) en preparaten bevattende, als basiscomponenten, 70 % of meer aardoliën of oliën uit bitumineuze mineralen niet te beschouwen als basiscomponenten;	Préparations lubrifiantes (y compris les huiles de coupe, les préparations pour le dégrippage des boulons ou des écrous, les préparations antirouille ou anticorrosion et les préparations pour le démoulage à base de lubrifiants) et préparations contenant, comme constituants de base, en poids 70 % ou plus d'huiles de pétrole ou d'huiles de minéraux bitumineux non considérés comme constituants de base;
Additieven voor smeerolie die aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten;	Additifs pour huiles lubrifiantes contenant des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux;
Petroleumsulfonaten, met uitzondering van petroleumsulfonaten van alkalimetalen, ammonium of ethanolaminen; thiofeenhoudende sulfonzuren van oliën uit bitumineuze mineralen, alsmede zouten daarvan;	Sulfonates de pétrole, à l'exclusion des sulfonates de pétrole de métaux alcalins, d'ammonium ou d'éthanolamines; acides sulfoniques d'huiles de minéraux bitumineux, thiophénés, et leurs sels;
Andere derivaten van aardolie en aardolieproducten.	Autres produits dérivés du pétrole et des produits pétroliers.
Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 18 augustus 2000, waarbij de uit- en doorvoer van sommige goederen met bestemming de Federale Republiek Joegoslavië aan vergunning onderworpen worden.	Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 18 août 2000, soumettant à licence l'exportation et le transit de certaines marchandises à destination de la République fédérale de Yougoslavie.
De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking,	Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, au Commerce extérieur et de la Coopération internationale,
L. MICHEL	L. MICHEL
De Minister van Economie, Ch. PICQUE	Le Ministre de l'Economie, Ch. PICQUE
De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel, P. CHEVALIER	Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur, P. CHEVALIER